

Juli 1, 2019

www.awemainta.com

www.facebook.com/awemainta

noticia@awemainta.com

583-1400



# AWEMainta

**15**  
año

## Control grandi a produci varios detención y droga confisca



**INVEST  
SECURE**

We don't just say it ... We Guarantee it !!!

**ASIS**  
INTERNATIONAL

Advancing Security Worldwide®

Your security protection  
partner since 1996

Tel: 582-7252

Everyone deserves a safe place to work,  
live and play.

### = exact

#### Business Processes

Marketing, Sales and Service  
Logistics & Supply Chain Management  
Reporting & Compliance  
Planning & Production  
Finance & Accounting  
Project Management

Supporting all  
your business activities

Our goal is to understand and anticipate your business requirements. It means that everything we do is geared towards equipping you with solutions that will help you succeed as markets evolve

**VCC**  
International NV

Exact. And it all comes together. Tel: 583-7072 | info@vcc.int.com | www.vcc-int.com

## WE DATA



SETAR ADDS 3 GB OF DATA TO  
ALL POSTPAID U & HYBRID PLANS

**SETAR**  
setar.nv | Teleshops

## YARD SALE

**10%  
OFF**

**PAVERS**

5cm & 6cm

**17%  
OFF**

**SPLITBLOCK**

HOLLOW 6"

**12.5%  
OFF**

LIMESAND, LIMECHIPS & LIMESTONES

SUMMER DISCOUNTS

REGULAR BLOCKS & READY-MIX CONCRETE

**15%  
OFF**

PLASTERING SAND

DIASABRA 6 JULY, 2019  
8:00 AM - 12:00 PM  
ATCO CONCRETE BARCADERA

**ATCO**  
CONCRETE PRODUCTS N.V.





# Sector di F&B ta sinti hopi restriccion imponi riba nan pa contracta empleado



**RECIENTEMENTE** Aruba Gastronomic Association (AGA) a presenta un estudio cu nan a pidi Universidad di Aruba traha, riba sector di F&B.

Den e presentacion a wordo bisa cu e sector aki ta cubri mas cu 600 negoshi y ta un componente grandi di e economia, unda cu un di cada cinco Arubiano ta gana nan pan di cada dia.

Nan a duna e ehempel cu na Bahamas cu un poblacion di 250 mil persona, 50% di e total di cuponan di trabou ta den e sector di hospedahe y F&B.

Den e estudio haci localmente, a keda constata cu trucknan di cuminda y cafe / snackbar ta esnan cu tin menos trahado, 1.75 pa 2 trahado y e negoshinan “upscale” tin e cantidad mas grandi di empleado pa negoshi, cual ta 29.29 empleado. Tambe nan tin partimers di maximalmente 5.

Loke cu a resalta tambe den e estudio, ta doñonan di restaurant ta bisa cu nan ta sinti falta di empleadonan di mas calidad y cu lo bay tin mester di mas empleado den futuro. Un di e retonan ta problema pa haya permiso pa empleadonan y contractacion di part-timers debi na e leyman nobo cu a pone hopi restriccion riba doñonan di trabou.

Segun informe cu ta dispone di dje, Aruba ta e isla cu menos trahadonan part-time den Caribe Hulandes, cu 10% e ta un poco bou di e averahe di OECD (Organization for Economic Co-operation and Development Average).

Esaki ta un problema, pasobra principalmente restaurantnan tin e necesidad pa contract apart-timers of loke na ta yama “temporary staff”, den e temporadanan di high season of low season. E tipo di trahadonan aki y permisonan lo permiti algun flexibilidad den inicia un negoshi sin mester tuma un persona fulltime.

Salario anual den e sector aki ta cuminsa na 27.000 florin pa aña trahando den snacktruck y y naturalmente e salarionan den e restaurantnan di calidad ta hopi mas halto.

Como e industria di restaurant no ta exige un educacion special, 8.3% di e trahadonan di sector a haya entrenamiento den area di hospitalidad y tourism management. Un preocupacion ta e falta di educacion formal y training entre doñonan di restaurant y managernan. Tin un buraco grandi den educacion y training entre e restaurantnan cu ta enfoca riba turismo y esnan di hotel, cu e grupo di snackbars, cafe y truck di cuminda, restaurant Chines y restaurantnan local. Esaki ta preocupante debi na e falta di conocimiento di informacion financiero y codigonan pa seguridad di alimento.

## OTRO DATA

Den e investigacion a señala informacion di otro islanan den Caribe. Por ehempel u na Rep. Dominicana tin 1895 restaurnat di hotel (of cafetaria), cu ta representa 88% di e total di e sector. New Providence y Grand Bahamas tin mas di 430 restaurant. E total di negoshinan den e sector aki na Grand Bahama ta wordo calcula na 500 establecimiento.



# EDITORIAL

## Minister Rudy Lampe demuestra integridad y presenta bo retiro



Pa: Victor (Toko) Winklaar

PA algun tempo caba tin desaroyonan den enseñansa cu tin henter e sector aki preocupa y cu tabata muestra cu esaki lo no bay cambia mirando e postura di Minister di Enseñansa, Armando Rudy Lampe, a bin ta demostrando.

For di prome instante cu Minister Armando Rudy Lampe a cuminsa insisti trece cambio den diferente sector di enseñansa, tabata fraccion di AVP den oposicion, cu a cuminsa muestra cu e cambionan aki lo bay tin consecucionan serio tanto p'e studentenan y tambe p'esnan involvi den ehecion di e proyectonan aki.

Pa lunanan largo a opone e Minister su maneho, su vision cu no tabata muestra di lo ta beneficioso pa enseñansa den su totalidad, pero poco tabata esnan cu a reacciona, sigur su propio Gobierno y e fraccionnan cu ta sostene su Gobierno den Parlamento.

Dado momento maestronan mes y otroan involvi den enseñansa a cuminsa resisti e plannan di Minister Armando Rudy Lampe cu lo a causa diferente problema pa tanto e propio maestronan y tur hende mas involvi y principalmente estudiante- y mayornan lo a wordo perhudica seriamente.

Sinembargo reunionnan den Parlamento, reunionnan cu Sindicato di Maestro y otro sindicatonan y cantidad di critica no a pone Minister Armando Rudy Lampe reacciona y trata di yega na un compromiso cu tur involvi.

Fraccion di AVP a dirigi un serie di pregunta n'e Minister cu te dia di awe e no a contesta y no a duna un splicacion adecuado di loke el a bin ta haciendo y esaki apesar cu mas instancia a cuminsa mira cu cosnan ta bayendo den mal direccion.

Den Parlamento e tres fraccionnan cu ta sostene e Minister, a prefera di atende nan propio interes politico cu sirbi interes di enseñansa, interes di estudiante- y mayornan, participando den weganan politico pa proteha e Minister di tur critica.

Tin algun miembro di fraccion di MEP cu si a muestra nan preocupacion, cu si a muestra cu loke ta pasando no tabata nada positivo, pero den e propio fraccion tabatin otroan cu a presta nan mes pa yama un reunion ultimo cu e Minister pero caminda e mesun Parlamentario aki no por a haci mucho cos, ya cu den un "bijeenkomst" cu el a pidi y haya, no tabata duna Parlamento e instrumentonan legal necesario pa por a actua cu mas determinacion.

Despues cu ultimo simannan diferente sindicato di maestro di scol a cuminsa opone den un forma mucho mas concreto y mas fuerte, a dicidi di cuminsa reuni cu Prome Minister Evelyn Wever Croes y despues di varios reunion mas cu representantenan di maestro y c'un grupo di maestronan mes, diabierna ultimo, Consejo di Minister a dicidi di soluciona e situacion aki, dor di kita varios tarea di e Minister di Enseñansa y pasan pa otro Minister, den e caso aki pa Glenbert Croes, siendo Minister di Asunto Social.

Un decision cu practicamente ta un mocion di desconfianza cu Consejo di Minister a duna Armando Rudy Lampe y caminda Gabinete Wever Croes ta confirma cu nan mes no tin confianza y no ta sostene e maneho cu Armando Rudy Lampe tabata

hibando y kende no kier a bay di acuerdo cu Parlamento, cu a pidi pa pone tur cos on hold y p'e reunion cu tur stakeholders p'asina sali for di su problemanan.

Esaki sigur ora cu Minister Glenbert Croes, kende a haya algun di e responsabilidanan aki, a declara cu ningun di e cambionan cu Minister Armando Rudy Lampe kier a introduci, lo no wordo realisa y cu tur cos lo sigui mesun sistema y asina trece tranquilidad den enseñansa bek net prome cu skolnan cera nan aña escolar actual.

For di momento cu Consejo di Minister a tuma e decision aki contra nan mesun colega Armando Rudy Lampe, no a scucha nada mas di su persona y kisas esey ta normal mirando cu ainda e lo tin cu bay defini su siguiente paso pa mira kico e lo bay haci cu tur loke a pasa.

Lider di e partido cu ta pone como Minister di Enseñansa, esta Ricardo Croes di partrido RED, a regresa rapidamente for di Hulanda caminda e tabata participando den e reunionnan di IPKO pero no a conoci si esaki ta relaciona cu e crisis aki cu a presenta. Ta un hecho palpabel cu hasta su propio Gobierno no tin confianza mas den su persona, den su maneho y aki Minister Armando Rudy Lampe, kende semper a boga pa integridad den gobernacion, transparencia den bista di pueblo, tin cu saca su conclusion ya cu en realidad e no tin otro opcion.

Minister Armando Rudy Lampe despues di diabierna ultimo, ta manera un auto di cuater wiel pero caminda e no tin algun wiel mas ya cu e otroan a wordo horta y e auto lo no por core. Sigur pa un Gobierno cu ta propaga integridad y calidad, e momento a yega pa tanto e mesun Gobierno aki como e propio Minister Armando Rudy Lampe, tuma e decision cu ta mas corecto, esta di entrega su retiro na Gobernador awe dialuna mainta y bandona por completo su puesto como Minister.

Un otro decision lo no a posibel pa Minister Armando Rudy Lampe y sigur ora cu e fraccion di RED den Parlamento, no tin e poder pa haci mucho cos contra su Gobierno mirando cu un solo asiente e partido ta conta cune den Parlamento. Of RED lo mester informa Formador, cu e lo tin otro candidato pa reemplaza Armando Rudy Lampe, pa por continua den Gobierno. Hunto n'e incidente aki ta bin acerca e incidente cu a tuma lugar den Tweede Kamer caminda e miembro di fraccion di MEP, Sue Ann Ras a bira e topico di combersacion ora cu el a wordo descubri ta sinta wak Netflix durante cu un sesion di e reunion di IPKO.

Segun Parlamentario Sue Ann Ras, el tabata haci esaki, ya cu e no tabata interesa pa scucha kico su colega cu ta sostene Gobierno, Ricardo Croes di RED tabata treciendo dilanti, mustando su falta di interes den loke e colega aki tabata haciendo. Pues dos incidente den un lapso di dos dia cu ta confirma cu fraccion di RED ta un number pa forma 12 y nada mas y cu den cierto sentido mester haci e unico decision di Minister Armando Rudy Lampe mas facil, esta di entrega su retiro y retira for di un Consejo di Minister cu a confirma cu nan no tin confianza den su persona como Minister.



# Hunta di Supervision di Lotto pa Deporte ta den Corte atrobe dor di a retira Director sr. Di-Stefano Wernet



**MANERA** ta conoci caba diabierna 28 di juni 2019 a tuma lugar den Corte un caso sumario entama dor di e Director di Lotto pa Deporte, sr. Di-Stefano Wernet contra Hunta di Supervision di Lotto dor cu a duna Sr. Wernet su retiro. Na final di e caso largo aki Huez a manda partidonan bai mesa pa *negocia* un posibel solucion, sino Huez lo duna su veredicto.

E famoso Hunta di Lotto aki ya ta involvi caba den varios caso den Corte contra Gobierno di Aruba, dor cu Ministro di Deporte sr. Danqui Oduber a duna tur e miembronan di e Hunta retiro inmediato.

Tur esaki ta cu placa cu mester bay pa nos deportistanan. Aworaki ta bini a cerca un caso nobo den Corte di sr. Wernet.

E miembronan di Hunta di Supervision ta Silvio Janga, e conocido Flavio Faneyte (un hefe na Elmar), Elias Kock y Tony Kamperveen. E miembro di Hunta di Supervision e abogado mr. Benvinda da Souza a retira misteriosamente for di 1 februari 2019.

Pa straño cu ta parce mr. Da Souza mes no a manda un carta di retiro pa Ministro di Deporte.

Ta Silvio Janga ta manda notifica Ministro di Deporte den un carta fecha di 1 maart 2019 y a entrega esaki na Ministro di Deporte riba 15 maart 2019. Ta remarcabel cu e otro miembronan di Hunta di Supervision di Lotto pa Deporte no kier sigi su ehempel dor di tuma nan retiro tambe, sigur un Flavio Faneyte despues cu recientemente el a wordo deteni poni den boei dor di polis, burachi cu auto di trabou (Elmar) y lomba sunu den madrugá.

Esaki sigur no ta un role model pa nos deportistanan. E miembronan Silvio Janga y Flavio Faneyte ta bay haci 10 aña den directiva di Fundacion Lotto pa Deporte, ambos a wordo nombra for di dia 16 november 2009.

Pueblo ta wardando largo caba riba e sentencia di Corte di Apelacion entre Lotto y Gobierno di dia 30 juli 2019 cu ya caba a wordo pospone na varios ocasion. Ta di spera si cu pronto e novela aki di e Hunta Supervision di Lotto pa Deporte por yega na un fase final pa trece paz den mundo di deporte cu un Hunta nobo na interes di nos deporte aki na Aruba.



# Caso asesinato na Jaburibari na october awo

**DIABIERNA** Michael Teddy Gibson a presenta den Corte pa mira si el a keda cla pa haya abogado nobo y cu tratamento di su caso por sigui.

For di tempo cu el a wordo deteni pa e asesinato di prome di mei, 2017 na un compleho di apartamento na Jaburibari, e tabatin mr. Iles y mr. Faarup como abogado. Sinembargo durante e ultimo aparicion di dje den Corte na april ultimo, ora cu no a logra haya tur e testigonan cu e tabata desea pa wordo interroga, y cu hues a bisa cu e caso mester sigui sin esey, el a tuma un decision repentino.



E no kier sigui cu e abogadonan mas pasobra e no tin confiansa den nan.

Awe, dos luna despues, e no a logra haya un abogado. Parce cu cos ta complica. Pero hues a

inform'e e no ta bay dun'e mas tempo, pasobra no ta yega na tratamento di e caso asina, cu ta na su propio interes. P'esey e lo dun'e un chens cortico y si no tin resultado, Corte mes lo apunta un abogado pa su persona.



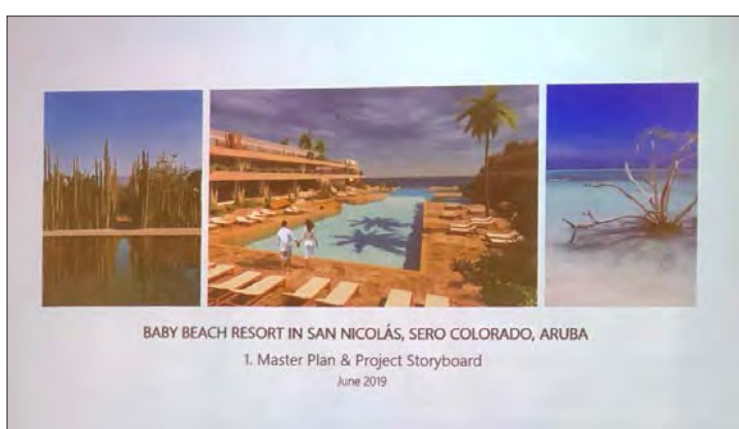
## Cla pa bay cu vakantie?

*Pa mas informacion yama 523 2250*



**BANCO DI CARIBE**





**ORA** cu para un rato keto y reflexiona riba locual cu ta tumando lugar pa loke t'e desaroyo na San Nicolas, ta mira hopi polarisacion na momento cu tin proyectonan grandi. Sea cu ta den Gobierno, si ta den oposicion of gruponan cu diferente otro meta y interes.

Den e ultimo 40 añanan, Gobiernonan di diferente partido politico a muestra riba e hecho di kier un proyecto na San Nicolas. Desde Lago a cera su portanan na '85/ '86, tur Gobierno a haci su maximo esfuerzo pa por logra un desaroyo nobo.

Aruba mester por cuminsa pensa riba horizonte nobo, pasobra sino San Nicolas no lo conoce un desaroyo p'e proximo añanan/decadanan.



Minister Otmar Oduber

## Ta invita tur politico y instancia pa para tras di nan palabra y sostene un desaroyo pa San Nicolas



Realidad ta cu den transcurso di tempo, San Nicolas a perde hopi habitante y hopi persona a emigra di e area. E t'e bario unda cu mas hende ta desemplea, y cual ta mas atras den desaroyo economico. Pues como pais, nos por keda riba e discusion si e ta mucho hopi kamber of no, pero e realidad ta cu e oreya ta cu no ta yega na nada, manera cu a mira cu a tuma lugar den 40 aña.

A purba depende riba e forsa di refinaria cu a demostra nan mes cu mas di 4 refinaria caba durante e ulimo 3 decadanan cu no a resulta. Ta yega un momento cu mester unifica y cu nos tur realisa y para tras di e meta cu tin tras di un proyecto asina'ki, cu ta desaroyo di un parti di nos isla cu a keda atras durante hopi aña.

Adicionalmente den e caso aki ta subraya y ta contento ora cu mira lidernan politico dunando nan sosten na e proyecto. E meta principal mester ta cu ta realisa cu tin un proyecto aworaki cu pa hopi decada a wordo anhela.

Mester para su tras como nacion 'no matter' color politico, NGO's y gruponan etc. No ta pasobra hotel ta bin esey kieren cu no por proteha nos medio ambiente, no ta pasobra tin desaroyo, cu nos flora y fauna no por wordo respeta of añadi na dje pa por haci mas mihor. Hunto nos por mira con por haci e proyecto algo mas mihor cu ta posibel pa Aruba, tabata e apelacion di Minister Otmar Oduber.



# Parlamentario Alan Howell (POR) contento cu tur cambio di SPO y Tra'i Merdia lo keda 'on hold'

Parlamentario Alan Howell papiando riba e decisionnan tuma dor di Gobierno pa loke ta Tra'i Merdia y SPO a indica cu “como Parlamentario bo mester para 100% tras di pueblo y su bienestar.

Mi a haci publicamente un peticion na Gobierno pa pone tur cambio di SPO y Tra'i Merdia on hold.

Awe mi ta satisfecho cu Gobierno a pone tur cos on hold. Tur cos ta keda “as is”. I approve this decision”.

E ta indica cu Gobierno a mira e importancia di Tra'i Merdia y lo lague manera cu e ta n'e momentonan aki, mientras cu despues, conhuntamente cu esnan encarga lo bay traha riba e cambionan necesario den futuro pa pone e mucha central y enfocando riba e retonan social.

Pa loke ta SPO tambe Gobierno a tuma decision pa laga e skolnan manera cu nan ta n'e momentonan aki y no muda esun di Santa Cruz pa Brazil y cu lo atende cu e problemanan infrastructural di e edificio na Brazil awor cu vakantie escolar cuminsa.

Parlamentario Howell ta aplaudi e decisionnan aki cual ta trece tranquilidad p'e maestro, mayor y muchanan di tanto Tra'i Merdia como SPO y lo duna un empuhe mas grandi p'e aña escolar nobo cuminsa cu mas entusiasmo y deseonan di mehoracion.

“Together We Can Make It Better”



## REGISTRA CU SERLIMAR Y GANA

### GANA TA FACIL!

Simplemente:

- Registra como cliente di Serlimar
- Paga bo cuenta di luna
- Bira un di e feliz ganadornan di Awg. 250,- !

**Serlimar ta keda brinda pa bo haya mas y paga menos!**

\* Tur siman lo saca ganado. Den luna di december lo saca e premio mayor di Awg. 2500,00

**Serlimar**  
*Servicio completo!*

Bishita nos oficina pa registra awe mes!

Pos Chiquito 47 -  
Tankiflip 14 A -  
San Nicolas Kockstraat 4

Pa contacto directo:  
marketing@serlimar.com  
telefon: 524 5080



# Control grandi a produci varios detención y marihuana confisca

DIADOMINGO despues di mey anochi, Cuerpo policial, Douane, Guarda Nos Costa hunto cu Fiscalnan, a tene un control grandi y estricto den e area di high rise hotel.

Esaki a sosode na altura di South Beach. Autoridad tabata controla e autonan pa droga, uso di alcohol, arma y documentonan di auto.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **2 juli 2019** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un slijtvergunning pa e parcela **Turibana 3**. E permiso aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki y zwak por detal y pa consumo unicamente otro caminda cu den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obheccion contra dunamento di e permiso menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**.



**ARUBA**  
Beach Club Resort

**TIMESHARE  
FOR SALE BY OWNER**



**UNIT # 304 – WEEK 32  
1 BEDROOM DELUXE SUITE  
SLEEPS 5 PEOPLE**

- 2 X QUEEN BEDS  
(1 IN BEDROOM & 1 PULLOUT BED IN LIVING ROOM)
- KITCHENETTE
- 3RD FLOOR  
(BALCONY VIEW OVERLOOKING THE RESORT)

**PRICE: \$5,500**

**INTERESTED PLEASE CALL 583-1400  
DURING OFFICE HOURS**



< Continua di pagina 8

Un cantidad grandi di auto a wordo controla, durante e control a detene dos persona cu tabata den posesion di droga. un homber den un Honda CRV cora a keda deteni

E cacho di douane tambe tabata presente, E cacho di Douane tabata basta ocupa ta buska den e autonan. Autoridad a bay cu un tas cu basta material den dje.

Cuerpo Especial Arubano tambe a asisti na e controlnan aki, nan tabata presente pa transporta e detenidonan pa Warda di polis.

Durante e control, un Altezza blanco pasando den e area di High Rise Hotels, a hala atencion di autoridad, pa motibo cu for di e auto tabata sali holor di marihuana, mesora a bay over na para e auto. E dama den e Altezza a wordo rista y despues di basta rato e por a sigui su caminda den e Altezza.

Takelwagen a presenta pa transporta e Honda CRV cora pa asina haci mas investigacion.



**ARUBA**



## Seminar: Digital Transformation of HR New Trends and Innovative Solutions



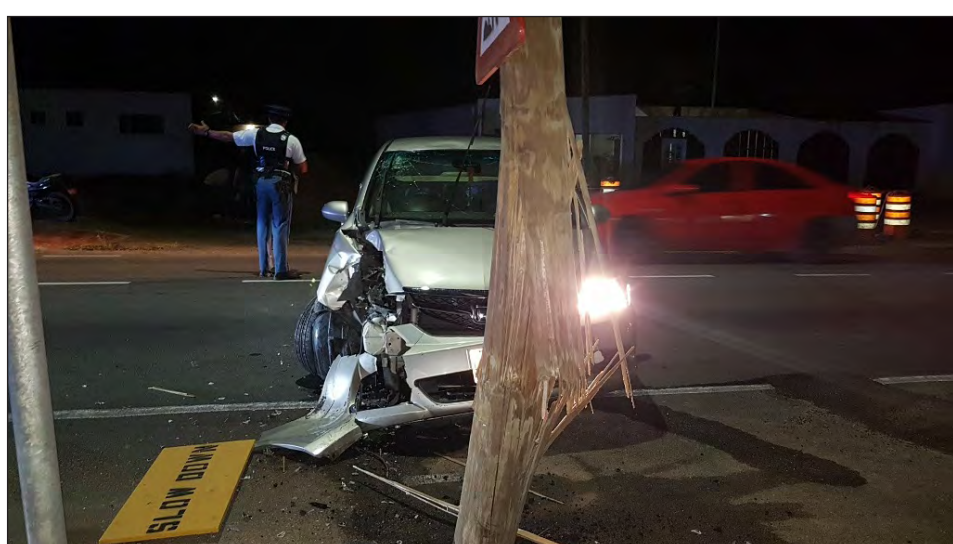
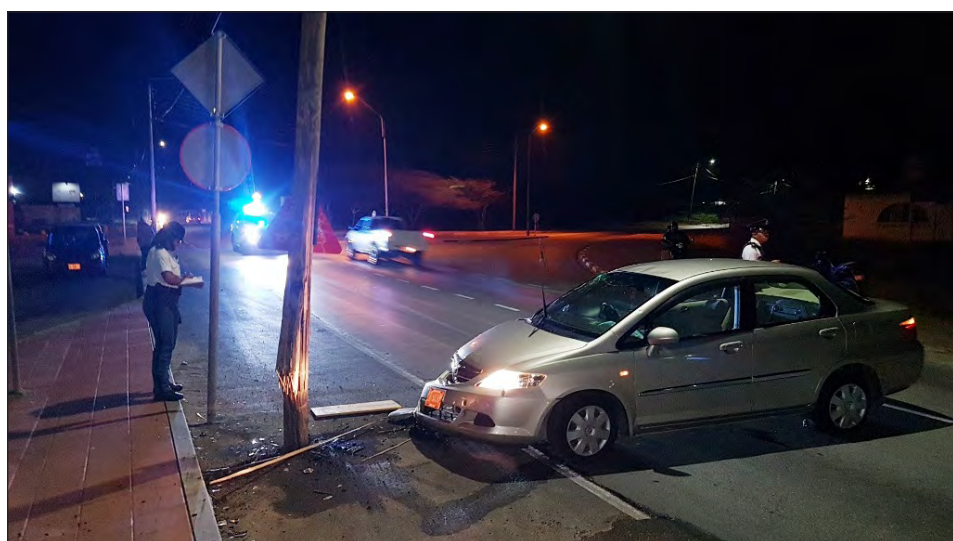
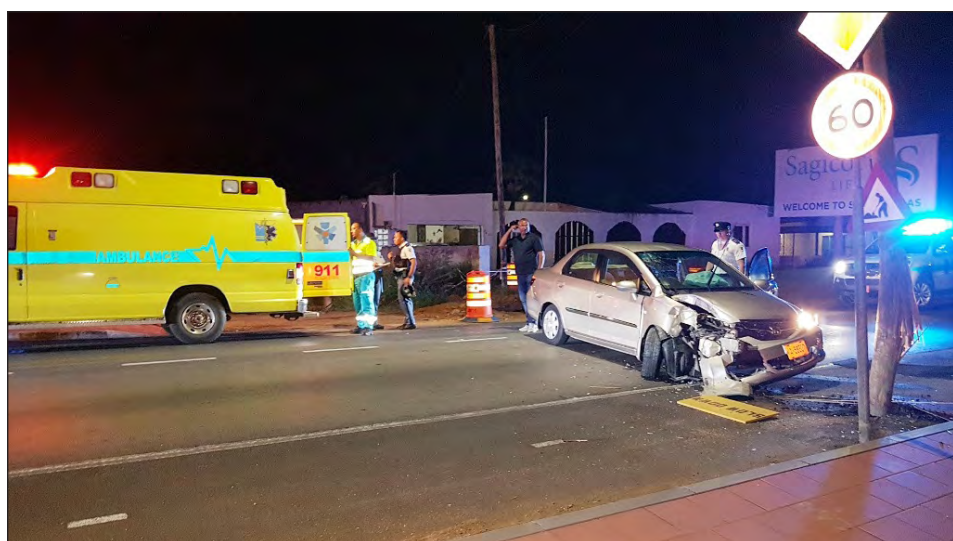
Guest Speaker;  
**Mr. Enrique (Tito) de Cuba,**  
Human Resources Consultant.

**Tuesday July 2, 2019**  
**10.00 am – 12.00 pm**  
**Cas di Cultura**  
Registration starts at 9.30 am

Register and attend the seminar and you will get the HR Module to use **freely** for the rest of the year.



# Chauffeur a baha caminda dal den palo di luz



**DIADOMINGO** pa mas o menos 1'or di marduga ta sosode un accidente riba e caminda principal di Oranjestad pa San Nicolas, esaki a sosode na altura di Subway na Cura Cabay, mesora a manda polis y ambulance na e sitio. Na yegada nan ta bin topa cu un auto di marca Honda cu basta daño material y chauffeur di e auto tabata drumi otro banda di caminda riba un sero di santo y e tabata kehandando di dolor na su pecho, tambe e tabata tin algun kap chikito na su cabes.

Na e sitio e agentenan a bin compronde cu e chauffeur di e Honda pa un of otro motibo a baha caminda a perde control y a dal contra un palo di luz.

Personal di ambulance na e sitio a trata e chauffeur y despues lo a transporte pa hospital. E polisnan na e sitio a pidi pa presencia di ELMAR pa drecha e palo di luz kibra.



# 2,000,000

## SUMMER

### POINT GIVEAWAY

JULY 1 TO AUGUST 31

**Win your share of \$20,000 in points!**

**20 WINNERS EACH DAY**

**You can win up to \$100 in Points!**

Swipe and play free once daily. Earn 100 Slot Points or 8 Table Credits and play again — up to 5X each day

See Players' Club for full rules. Points can be converted to Free Slot Play.



**Alhambra**  
CASINO AND SHOPS

Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • [casinoalhambra.com](http://casinoalhambra.com)

## Chauffeur a bebe di mas

**DURANTE** e control di parti autoridad altura di APA, e Jeep aki a pasa bay pariba cu velocidad halto, nengando señal pa para di polis.

Motor Unit a bay su tras y ta perde for di bista.

Algun rato despues e mesun Jeep color cora ta pasa bay abou, manera nada no a pasa.

E biaha aki si nan a bay su atras y ta stop e.

A laga e chauffeur supla y esaki ta pasa e limite stipula pa ley. El a wordo deteni y su Jeep a wordo confisca.



## Discusion a caba den destruccion di bentana



**DIASABRA** algo pasa di 7'or di anochi, presencia di polis a wordo pidi na un cas den Semeleerstraat, pa un caso di destruccion.

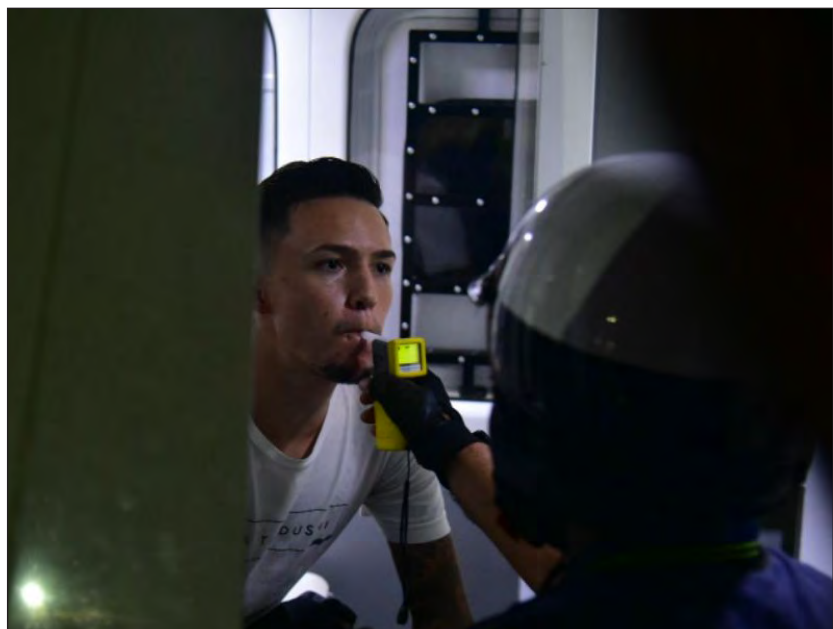
NA yegada e polisnan ta bin topa cu enberdad un bentana di e cas destrui, mirando cu e ta un destruccion a pidi pa presencia di departamento tecnico di polis.

E doño di cas a splica polis cu durante e wega di Copa America, a start un problema, e muchanan tabata den e fiebre di futbol y nan tabata hunga den cura di cas na nan tanta, e bala a bay dal riba e auto di e yiu muhe y asina a start un discusion, despues ora el a yega su cas den Semeleerstraat, a bin topa cu e glas di su bentana di camber kibra.

Polis Tecnico a presenta y haci nan investigacion, mientras e agentenan policial na e sitio a tuma tur datos di e sucedido.



# Chauffeur deteni ora cu el a test brommer bou influencia



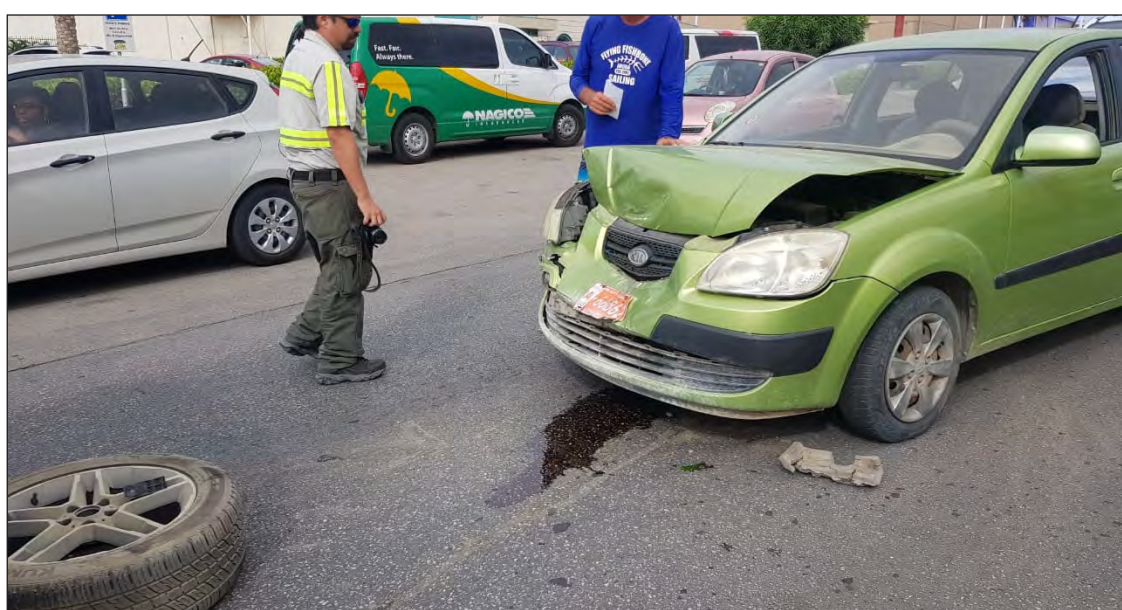
**DIADOMINGO** marduga pa mas o menos 2'or polis a start un persecucion cortico. Esaki tawata durante cu nan tawata haciendo control di trafico altura di APA. E cabayero ariba e brommer lo a pasa cu velocidad halto y a no a sigui ordo di polis. Mesora un Motor Unit a bay su tras y a logra stop e mas pabou. Polis a detene y a splik'e e peligernan cu e ta hinca su mes y otro hendenan aden.

A constata tambe cu e motociclista ta bou influencia. El a wordo transporta cu personal di CEA pa warda di Playa y e brommer a wordo confisca. E brommer no ta di e cabayero deteni, e doño mes lo a presenta un rato despues y a splica polis cu su amigo a bay test e brommer. Y pa mala suerte of bon suerte el a wordo para door di polis. Takelwagen a hiba e brommer Balashi.

## Herido leve den accidente na Dakota

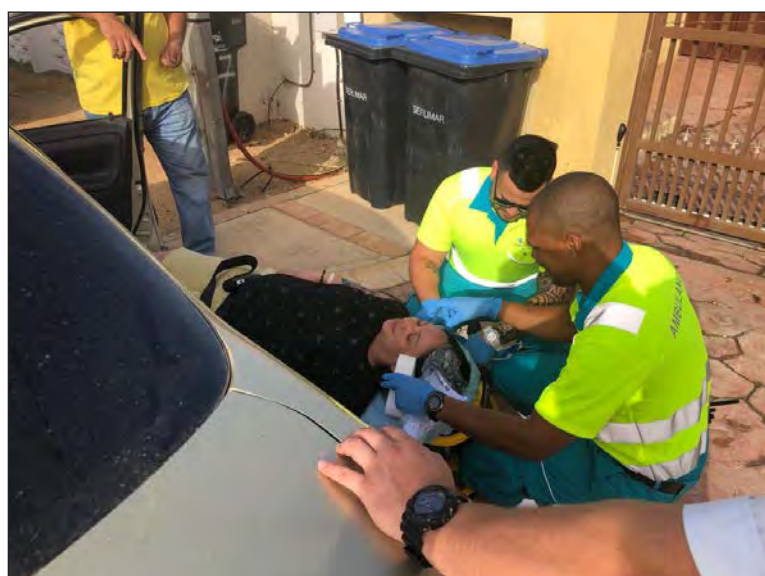
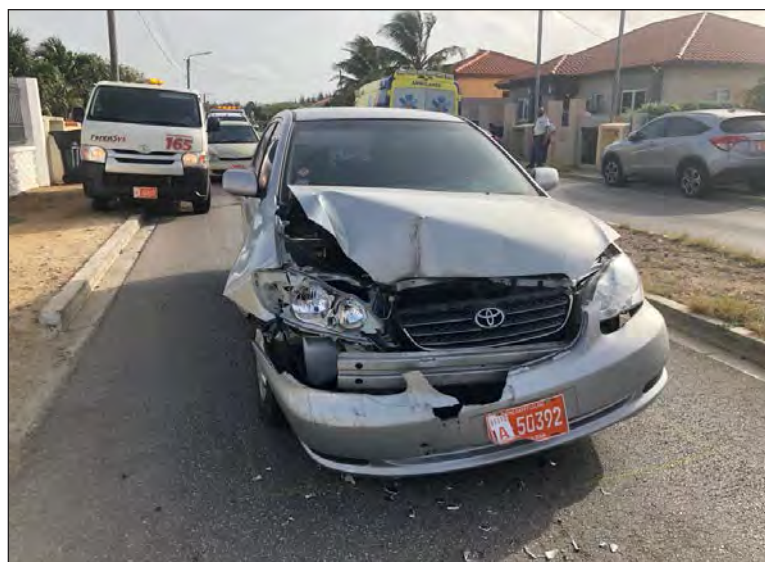


**DIASABRA** atardi polis di trafico y tambe ambulance a bay altura di Flora Market, situa den Avenida Milo Croes. Na e sitio nan a topa un bokmento entre un Santa Fe y un Kia Rio. E KIA Rio pa un of otro motibo a dal patras di Santa Fe. Paramediconan na e sitio a trata chauffeur di e KIA, debi cu esaki tawata sinti algun dolor. Manera por mira ariba e imagennan dañ material ta basta.





# Un dama levemente herida den accidente den Pavia Country Club



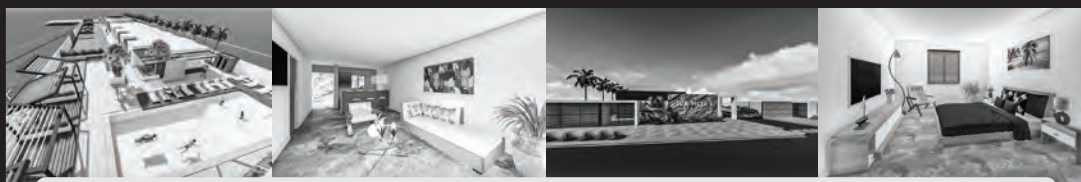
**DIADOMINGO** mainta tempran algo prome cu 8'or, a sos-ode un accidente y unda un persona a resulta levemente herida. Na yegada Polis a topa cu un auto a dal tras di Van.

Tabata trata di un Toyota Corolla y un Van Suzuki.

Un dama chauffeur a resulta herida, un mayor di dje cu aparentemente ta su tata a yega n'e sitio, y e dama a baha y cana bay sinta den auto di su tata.

Na yegada di ambulance, Paramediconan a opta pa hibe Hospital. Den e ambulance dilanti un agente policial tambe a subi y bay hunto cu nan. No ta mucho cla pakico e agente tambe a bay den e ambulance.

## - VACATURE -



*After many years of striving to create extraordinary culinary experiences for their loyal clients Gianni's Group is expanding into new territory. As of July 2019 Gianni's Group will be expanding their horizons and venturing into the business of short term rentals. For this project Gianni's Group is looking for a:*

## PROPERTY MANAGER

### Job description:

As Property Manager you will ensure that the properties under your care operate smoothly, maintain their appearance and either preserve or increase in value. You inspect all facilities; hire, supervise and assign duties to staff; and contract for services such as trash removal or landscaping. You also show properties to prospective tenants explain occupancy terms and collect rents; and pay taxes and other maintenance fees. On the administrative side, you ensure that all procedures comply with relevant local laws. You also keep property records and prepare budgets and financial reports.

### Your duties may consist of:

- Managing Rent: Setting, collecting and adjusting rent
- Managing Tenants: Finding and screening tenants. Handling leases, complaints/emergencies and move outs. Dealing with evictions
- Maintenance and repair of the property
- Supervising responsibilities: Supervising of employees and the upkeep of vacant properties
- Managing the budget and maintaining accurate records

### Job requirements:

- Completed HORECA/Tourism education on MBO level desired
- Entrepreneurial experience/knowledge
- Leadership skills
- Excellent customer service skills
- Motivation for sales and meeting sales goals
- Negotiation skills
- Professionalism, a great sense of responsibility and independence
- Excellent communication (written and verbal) skills in English. Spanish may be an advantage.
- Team player
- Knowledge of internet and travel booking sites
- Healthy living enthusiast

### Application process

Applications along with resumes/CV should be sent before July 15th 2019 to:

Psychological Services Wever, Attn: Drs. Shira Essed at Apollostraat 6 or by e-mail at [info@pswever.com](mailto:info@pswever.com).



# Brommer a dal tras di auto



**DIASABRA** merdia den careda di 12'or polis y ambulance a bay altura di e supermarket situa na Cumana, pa un accidente di brommer cu hende herida.

Na yegada di tanto polis y ambulance nan ta topa cu un brommer cu basta sla parti dilanti, y ariba e parkeer plaats di e supermercado un Toyota Yaris.

E Toyota Yaris tawata tin sla parti patras banda robes, indicando cu e brommer a dal parti robes di e auto pa despues cay.

Na e sitio por a scucha e frase cu “No ta respeta brommer”.

Polis di trafico tawata haciendo su investigacion, pa saca afo kiko exactamente a sosode.

Segun nos a compronde e motociclista mes a cana subi e ambulance, un indicacion cu ela resulta levemente herida. Na e sitio Paramediconan tawata atende.

Polis di Playa a cera e caminda parti pabou, pa evita trafico stroba unda e accidente a sosode.



Monica Pimentel ta conta con a bay na USA cu su team di ImPact Taekwondo y su mes. No perde!!!



## VACATURE

Aruba Ports Authority N.V. is op zoek voor de afdeling Sleep- en Loodsdienst een  
Sleepboot Kapitein:

### ASD Sleepboot Kapitein

**Als kapitein ben je verantwoordelijk voor de bemanning en voor de sleepboot. Tevens ben je als kapitein verantwoordelijk voor de veilige, optimale en goede uitvoering van het zeemanschap.**

#### Functie-inhoud:

- Het voeren van navigatie, besturen en manoeuvreren van het schip;
- Het assisteren bij aankomst en vertrek van schepen en bij het verhalen van schepen;
- Gezag voeren over de bemanning en opvarenden en zorgdragen dat alle veiligheidsvoorschriften worden nageleefd;
- Zorgdragen dat alle huisregels worden nageleefd aan boord;
- Het controleren en zorgdragen van de staat van onderhoud van de sleepboot en het materiaal aan boord;
- Het controleren van de goede werking van installaties en materieel, mogelijk assisteren en toezicht houden bij de uitvoering van onderhouds-, en herstelwerkzaamheden aan de sleepboot om deze gebruiksklaar te houden;
- Het aftekenen, bijhouden en zorgdragen voor de volledigheid van relevante administratieve taken;
- Het uitvoeren van verplichte trainingen.

#### Arbeidsvoorwaarden:

Conform inschaling aan de hand van de vigerende CAO regeling.

#### Functie-eisen/competenties:

- Minimaal Nautisch MBO 4 opleiding of gelijkwaardig werk- en denkniveau;
- Minimaal Vaarbevoegdheid bewijs als Master;
- Zelfverzekerd;
- Goede Communicatieve vaardigheden zowel mondeling als schriftelijk in het Nederlands en Engels;
- Leidinggevende capaciteiten;
- Ervaring met ASD;
- Planmatig werken;
- Teamplayer;
- Adequaat reageren in noodsituaties.

#### Functie-keuringen en certificaten:

- Zeevaartkeuring;
- Geldige vaarbevoegdheid bewijs als Master;
- STCW verplichte keuringen;
- In bezit zijn en behouden van een geldig vaarbevoegdheidsbewijs cfm wettelijke eisen.

#### Informatie en sollicitatie:

Meer informatie over deze functie is verkrijgbaar bij mevrouw Jo-anne Croes, Personeelsconsulent, op telefoonnr. 523-4319 of per e-mail: jo-anne.croes@arubaports.com. Indien je in aanmerking komt voor deze functie, gelieve je sollicitatiebrief en CV te richten aan de Directeur de heer M.F.E. Figaroa, binnen twee (2) weken na het verschijnen van deze vacature.



# Suzuki a perde control na bahada di Lago Heights



**DIADOMINGO** atardi a sosode un accidente na bahada di Lago Heights y informacion adicional a indica cu tin hende herida.

Na yegada di Polis, nan a topa cu un Suzuki Swift, cu pa un of otro descuido of posiblemente velocidad halto a dal contra un palo di luz.

Na yegada di Polis e persona lo tabata keha di basta dolor di cabes, p'e motibo ey a pidi pa ambulance.

Polis tabatin un poco problema na prome instante pa saca afo kende tabata na stuur di e vehiculo. Pero na final a logra resolve esey.

Mientrastanto Paramediconan a atende e persona herida n'e sitio mes. Pa loke t'e pal'i luz, esaki no a ranca, pero e parti ariba unda e luz ta, a los y tabata colga pa cual motibo mester a yama Departamento Tecnico di N.V. Elmar.



Minister Lampe praticamente a keda sin cartera

# Prome Minister Wever Croes a interveni pa trece tranquilidad den Enseñansa



**RIBA** peticion di e lidernan y docentenan di 'TraiMerdia' y 'SPO', y den deliberacion cu Consejo di Minister, Minister di Enseñansa sr. Rudy Lampe a tuma e decision pa nos continua cu algun di e cambionan proponi.

## TRAIMERDIA

Mirando e importancia di TraiMerdia den e Crisis Plan Social di Gobierno, den deliberacion cu Minister di Enseñansa y Minister di Asuntonan Social, y mirando cu TraiMerdia no ta parti di 'formeel onderwijs', a keda dicidi cu TraiMerdia ta bay cay bou di Minister di Asuntonan Social. E ta keda awor 'as is' y hunto cu esnan encarga lo traha riba e cambionan necesario den futuro, pa asina por pone e mucha central y enfoca specialmente riba e retonan social.



## SPO SANTA CRUZ NO TA MUDA PA PARIBA

Un grupo di maestro y mayornan preocupa siman pasa a entrega un manifiesto cerca Prome Minister pa expresa nan preocupacion pa e plannan di muda SPO Santa Cruz hunto cu SPO Brazil. Despues di deliberacion cu Prome Minister, Minister di Enseñansa a tuma e decision di no ehecuta e plannan di mudamento di SPO Santa Cruz. Tambe a inspecciona e edificio nobo di SPO Brazil door di expertonan di gobierno hunto cu sindicato SIMAR y a tuma e decision cu e problemanan di e edificio di SPO Brazil lo wordo atendi cu n'e durante vakantie di scol.



E decisionnan aki lo trece tranquilidad den enseñansa pa por cuminsa e aña escolar riba bon pia. Diabierna, Tanto lidernan y docentenan a keda hopi contento cu e decision aki di Gabinete Wever-Croes.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes a gradici coleganan Minister pa nan flexibilidad y disponibilidad pa yega na un solucion, y tambe a gradici lidernan y maestronan pa nan preocupacion. Enseñansa ta e yabi pa futuro di nos muchanan. Gobierno, docentenan y mayornan mester traha hunto pa duna nos muchanan e fundeshi mas solido posibel. Gabinete Wever-Croes tin e ser humano central y lo sigui pone e ser humano central.



# Rotaract Club of Aruba ta presenta: Resumen di impacto riba nos comunidad

BOU liderazgo di Presidente 2018-2019 di Rotaract Club of Aruba, Ryon Dijkhoff, pa prome biaha den e 27 aña di existencia di Rotaract Club of Aruba, ta presenta un resumen di impacto den comunidad p'e trabounan desplega na Aruba, cu ta beneficia esnan cu mas mester di esaki. Conhuntamente cu e club y e lidernan di e proyectonan durante juli 2018 pa juni 2019, a colecta data di cada evento organisa, ayudo brinda, sponsor ricibi y producto colecta, p'asina por presenta e reporte aki.

E idea tras di e 'info-graphic' aki ta, pa informa e comunidad cu semper ta contribui cu Rotaract, ki impacto e club tabatin atraves di varios proyecto y iniciativa, den un resumen corto y visibel. Sin mas, no ta tur cos por splica den detaye, pero si tur cifra ta ilustra esaki.

E 'info graphic' aki ta parti den tres seccion; un impacto den persona den cada categoria di bida: esta mucha, hoben, adulto y nos grandinan.

E di dos seccion ta, unda cu a colecta data di un par di iniciativa y ayudo brinda na nos comunidad atraves di e diferente proyectonan di Rotaract.

E di tres parti ta duna un resumen monetario y categorisacion manera: Fundraising, donacion monetario, donacion den sponsorships, donacion den producto, donacion den forma di descuento of yudansa, y asina na final un impacto alcanza di 200 mil florin, atraves di tur e proyectonan brinda durante e aña cu a pasa.

Transparencia ta un responsabilidad y deber cu e clubnan, cu ta brinda servicio na nos comunidad mester tin, cu esnan cu ta yuda pa sostene e proyectonan di e club, por medio di donacion monetario y di producto. Rotaract ta

sumamente orguyoso di por presenta e cifranan aki y informacion na e pueblo di Aruba. Y asina ta spera di keda conta cu e sosten di e comunidad di Aruba.

Durante e aña Rotariano aki, pa prome biaha den historia Rotaract Club of Aruba a alcanza un nominacion den Rotary International den e top 5 mihor proyectonan di mundo. Nan a competi cu miles di club den e region di USA, Canada y Caribe, cu e proyecto 'Pasa Pret cu Rotaract', cual tabata un feria gratis pa tur mucha y nan famia na november 2018, cu a conta cu presencia di alrededor di 300 mucha y nan famia.

Alabes e club den su distrito di Caribe y Latino America a sa di alcanza e nivel platinum, dor di organisa e proyectonan cu impacto den e comunidad di Aruba y nos regio. Un honor pa prome biaha ricibi den e historia di e club ta, cu el a keda postula na di 3 lugar den 49 club den e region Latino Americano y Caribense.

Sin laga afor cu e honor brinda dor di Rotary International, unda e club a ricibi pa prome biaha den historia e nivel mas halto den distincion internacional di servicio, cual t'e Rotary International Presidential Citation cu Platinum Distinction for di Barry Rasin, Presidente di Rotary International pa aña Rotariano 2018-2019.

Rotaract Club of Aruba ta un grupo di 'young professionals' entre e edad di 18 y 30 aña cu ta organisa varios proyecto beneficiando e comunidad di Aruba. Rotaract Club of Aruba ta forma parti di famia di Rotary International, cu ta un network internacional cu tin e meta pa trece cambio positivo den comunidad rond di mundo. Rotaract ta gradici tur persona cu a



The monetary impact model is based on Rotary International's Impact Measurement Model. All funds and in-kind donations have been given back to the community in the form of projects, gifts, events and activities benefiting our community from July 2018 to June 2019.

contribui durante e periodo aki cu e club y e iniciativanan na beneficio di nos comunidad. Sperando alabes di por sigui conta cu e sosten di comerciante y comunidad, pa yuda esnan cu tin mester di esaki. Un danki specialmente na prensa, cu semper ta coopera, p'asina publica nos relatonan pa informa nos comunidad. Masha masha danki.



# Departamento di Aduana a capacita empleadonan clave cu training riba e funcionalidad di e sistema di Asycuda

**DEPARTAMENTO** di Aduana Aruba conhuntamente cu United Nations Conference on Trade and Development a ofrece un training intensivo na un team di funcionarionan di Aduana riba e área di funcionalidadnan importante den e sistema di Asycuda World.

E training aki a tuma lugar for di 17 di juni te cu 28 di juni 2019. Sr. Kamal Tahiri trahando na UNCTAD a bin Aruba pa un misión di 2 siman p'asina por capacita e funcionarionan di Aduana riba e funcionalidadnan nobo di e sistema.

E training tabata consisti di diferente modulo di cual ta consisti di e.o. System Configuration, Integrated Tariff, Taxation Management, Risk Management & Selectivity, SAD & Reference Tables.

Den number di gerencia y Asycuda Team nos kier a agradece sr. Kamal Tahiri di UNCTAD pa su dedicacion n'e capacitacion di e team d Departamento di Aduana Aruba. Gerencia y Asycuda Team alabes ta felicita tur colega cu a forma parti di e training, pa tur nan esfuerzonan, interes y motivacion cu awor ta un embahador di inovacion y cu ta un sosten pa nan seccion riba e area di e sistema di Asycuda.





Parlamentario Jennifer Arends Reyes:

# Minister ta keda draai rond y no ta clarifica kico ta pasa cu SPO



E preocupacion ta keda vigente pa cu e situacion di SPO, segun Parlamentario Jennifer Arends Reyes. Fraccion di AVP a scucha tur locual a bin dilanti, detayenan di locual a bisa n'e maestronan preocupa, y cu esaki ta un problema andando pa basta tempo caba. For di luna di februari pa awor tin un incertidumbre sin tin claridad riba papel kico ta bay pasa cu nan.

Den sala di Parlamento a haya un confirmacion for di e Minister en cuestion cu scol pa ofishi SPO Sta Cruz ta keda existi manera cu e ta, pero no ta bay tin lighting nobo, no ta bin muchanan nobo cu consecuencia cu den poco tempo e scol aki no lo ta existi mas. Tur esaki palabranan di e propio Minister di Enseñansa, Rudy Lampe.

Parlamentario Arends Reyes ta bisa cu ta parce cu un dependance no tin derecho di existencia na momento cu menos mucha ta bishita e scol, cual tabata expresion di e Minister den Parlamento y cu esaki ta algo cu e ta haya aceptabel.

Punto cardinal di e declaracion ta cu no ta bay fuseer, mientras di otro banda ta cuestiona si ta bay tin klas

nobo, si ta bay tuma muchanan nobo na SPO.

Parlamentario Arends-Reyes ta enfatisa cu un carta dirigi na Minister a keda entrega p'asina duna claridad si acaso e scol SPO na Sta Cruz ta keda un dependance di SPO. si e ta keda cu su derecho di existencia manera un scol y no pa un rato so!

Na mes momento tambe a haci pregunta si ta bay acepta muchanan nobo y kico lo pasa cu e maestronan trahando awor na SPO Sta Cruz.

Declaracion haci durante dia pa Prome Minister Wever Croes ta masha bunita y cu tur cos ta "on hold", pero detayenan a keda falta cu ta di sumo importancia. "Ta spera honestidad y clarificacion, mientras ta bay drenta temporada di vakantie keto bay den un incertidumbre."

Pa finalisa Parlamentario Jennifer Arends Reyes ta di opinion cu e decision aki ta uno descabeya, mustrando riba cu fraccion di AVP tin basta tempo caba ta treciendo e puntonan aki dilanti, pero e Minister ta keda draai rond di esaki, sin duna contesta bou cual condicion e scol aki lo keda existi.



# Polis ta cuminsa cu control en conexion cu ley di cacho entrante awe 1 di juli 2019

**CUERPO** Policial Aruba a informa entrante awe 1 di juli 2019 lo start sali pa loke t'e ley di cacho. En conexion cu e plan nacional pa atende problema di cacho riba caya, Polis ta cuminsa den full swing pa cu esaki.

Na aña 2015 a reparti basta panfleta p'asina informa tur hende con tin cu cuida nan cacho. Dia 1 di juli 2019 Polis ta cuminsa cu advertencia pa tur doño di cacho. Lo pasa laga panfleta y si constata algo iregular, e doño lo haya un advertencia .Si e doño no cumpli, den dos siman e tin chens di haya un boet.

Corda bo cacho tambe tin derecho . Sea un doño responsabel. E ley di cacho ta bay wordo implementa. Pa raporta caso esaki lo ta posibel via: <https://infraruba.com/>

Nos lo keda informa pueblo segun con proceso ta bayendo Cacho den cura, ta ley e ta!!!



## Albert Gieling nombrá como Comandante General interino Cuerpo di Bombero Hulanda Caribense (BKCN)

**KRALENDIJK** - Entrante 1 di juli 2019 sr. Albert Gieling lo ocupá e funcion di Comandante General interino na Cuerpo di Bombero Hulanda Caribense (BKCN).

Señor Gieling (48) ta bin di Veiligheidsregio Twente y e tin experiencia amplio den e organisacion di Brandweer.

Su último funcion na Brandweer Twente tabata como Hefe di sector (Sectorhoofd) Competencia Profesional y Conocemento, den combinacion cu e funcion represivo Comandante di Servicio.

E ta susedé Jair Tromp, kende te 1 di april 2019 tabata ocupá e funcion di Comandante General.





# EPB ta buscando profesionalnan den Horeca pa traha como docente

**ENTRANTE** 1 di augustus 2019 Stichting EPB tin lugar pa profesionalnan cu HBO-diploma pa traha como docente den restaurant of cushina di e scolnan di EPB.

Rekisito: HBO Hospitality Management of Hogere Hotelschool hunto cu EPI of MBO diploma den ramo di cushina.


Pa aña escolar 2019-2020 cuminsa traha como docente y haya guia di scol pa siña e trabou bon. Tin posibilidad pa sigui studia na IPA durante anochi pa bira docente certificá (Pedagogisch-didactisch getuigschrift, duracion 2 anja).

EPB tin 2 opleiding den ramo di Horeca, na diferente nivel: Horeca-assistent (nivel Arbeidsmarkt, lesnan den Papiamento, of uitstroom/doorstroom: lesnan den Hulandes) keukenmedewerker (uitstroom/doorstroom: lesnan den Hulandes)

Tin lesnan di teoria y lesnan di practico. E vaknan specifico pa Horeca ta: Koken, serveren, brood, banket, drankenleer, koken/patisserie.



Si bo tin HBO-diploma y ta interesa pa bira Horeca-docent, tuma contacto cu Stichting EPB prome cu 6 di juli 2019 na Tel.: 585 7780 of e-mail [sepb@setarnet.aw](mailto:sepb@setarnet.aw)





**SINTONISA TUR MERDIA,  
RADIO GALACTICA 99.9  
PA SCUCHA NOTICIA PRESENTA PA**

**VICTOR (TOKO) WINKLAAR,  
ALEXA WERLEMAN Y SIMON ARENDS.**



# Aruba Excellence Foundation ta haci entrega di plakaat di reconocimiento 'Aruba Certified'

**ARUBA** Excellence Foundation (A.E.F.) tabatin e honor pa organisa su di tres edicion di entrega di plakaat di reconocimiento na 7 organisacion cu ta 100% 'Aruba Certified'.

Gerente di cada organisacion a percura pa pone como prioridad cu cada empleado por asisti exitosamente n'e curso di 'Aruba Certification Program' p'asina logra e meta cu henter e resort of compania ta certifica.

Directora di A.E.F., sra. Esther Broeksema a hiba palabra di felicitacion na un y tur, y tambe a anima e asociadonan pa nan sigui brinda servicio cu 'Zjeito' tur dia na e bishitantenan cu ta hospeda den nan hotel.

Minister di Turismo, Salud Publico y Deporte, Dangillaume Oduber a haci entrega na gerente general di Caribbean Palm Village, sra. Astrid Muller y tambe na Director di Food and Beverage na La Cabana, sr. Pierre Kock, caminda cu a hiba palabra di elogio y pabien n'e staff cu tabata presente, p'asina nan por continua cu e bon trabou.

Otro organisacionnan cu tambe a ricibi nan plakaat di reconocimiento ta Action Tours y Kinikini Tours, Cosecha, First Class Experience y Tradewinds. Tur e companianan menciona tabatin como meta pa nan empleadonan por comparti informacion corecto y conciso cu nos bishitantenan, manteniendo e servicio excelente riba un nivel halto y cu Zjeito!

Aruba Excellence Foundation a wordo institui dor di Aruba Tourism Authority na juni 2018 y t'e fundacion encarga pa e.o. ehecuta e programa di certificacion A.C.P.

Meta principal di e fundacion ta pa sigi desaroya y implementa A.C.P. como tambe otro programanan specialmente diseña pa personanan cu ta traha den sector di servicio y hospitalidad p'asina percura cu e nivel di servicio excelente di Aruba ya bon conoci, por keda riba un nivel halto.





## Exitoso seminario di Payroll Pro HRM na Corsou

**DIAHUEBS**, siman pasa, a tuma lugar na Avila Beach Hotel e seminario 'Digital Transformation of HR, new trends and innovative solutions'.

Durante e seminario aki sr. Theo Geerman, VCC International Consultant, a trece dilanti tur e funcionnan nobo di e modulo di Recurso Humano di Payroll Pro HRM.

Ademas, e seminario tabata tin sra. Lizzette Archangel, Senior Manager Human Capital di Deloitte Dutch Caribbean, como guest speaker. Sra. Archangel a trece dilanti hopi interesante riba e tema di Recurso Humano.

Payroll Pro HRM di su banda a gradici sra. Archangel pa su participacion durante e seminario aki.

Eelco van der Veen, Payroll Pro HRM Consultant, a comparti: "Nos ta sumamente contento cu e participacion di sra. Lizzette Archangel. E ta un persona cu hopi experiencia y conocimiento den e area di Recurso Humano y el a trece dilanti puntonan hopi importante pa tur esnan presente. Nos ta spera di por colabora cu sra. Archangel hopi biaha mas den futuro."

Payroll Pro HRM ta gradici Avila Beach Hotel p'e colaboracion y tambe na tur esnan cu a asisti n'e seminario aki.





# Royal Power riba un grand slam di Pilin Krosendijk ta sobrebibi pa gana Jay's Tire 5-4

**CAMPEONATO HEINEKEN** fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Jacobo Jansen y Gilbert "Nando" Maduro a continua na Pos Chiquito.

E dos rivalnan Royal Power Tat Fat Home Depot y Jay's Tire a topa otro den gran forma. Jay's Tire na un milimetro pa kibra invicto di e muchanan di Royal Power e storia a bolter momento Gregory "Pilin" Krosendijk ta conecta un homerun insite the park cu basenan jen den bom di 5 inning perdiendo 4-1 te na e altura ey di wega y asina bolter e score 5-4 na favor di Royal Power. Jair ta cera e siguiente inning a paso de conga pa seya e victoria riba su number.

Jay's Tire ta pika ariba 4-0 den cabes di promer inning. Royal Power ta anota 1 careda den bom di 3 inning pa corta ventaha 4-1 te momento e grand slam a bini pa bolter



e wega. Royal Power 5 careda, 6 hit, 2 error y ta laga 3 coreador na base. Jay's Tire 4 careda, 2 hit, 0 error y tambe ta laga 3 coreador na base. Mihor bateadornan pa Royal Power ta Gregory "Pilin" Krosendijk di 3-2 cu un grand slam inside the park mas 4 rbi, Edmar "Ma-

cho" Tromp y Luis Pelayo ambos di 2-1, Leander Angela y Aigil Brete di 1-1. Pa Jay's Tire a luci na plato batiendo e unico dos hitnan pa nan ekipo Nathan Berkel 2-1 y Djurwin Croes di 1-1. Jair Thompson aunke a cuminsa hopi wild y a regala 6 base por bola a sa di recupera tirando 42 bola, 61 strike pa un total di 103 lansamento enfrentando 22 bateador permitiendole 4 careda di cual 3 ta limpi tras di 2 hit y ta poncho un total di 6 bateador garantizando e victoria riba su number.

Gianmar Alders a bay 3 inning y 2 tercio tirando 28 bola, 31 strike pa un total di 59 lansamento permitiendole 3 careda, 5 hit y ta regala 2 base por bola y tin un no decision riba su number. Jorge Santana Cortina ta releva 1 inning y ta bay cas cu e derota riba su number. Dialuna awor weganan ta continua na Pos Chiquito.





# Macuarima Spark Elektra ta anota 1 careda den bom di 5 inning pa derota Celebrities 11-10



## CAMPEONATO HEINEKEN

fast pitch di Aruba Softball Bond dedica na dos baluarte Jacobo Jansen y Gilbert “Nando” Maduro a continua riba veldnan na Pos Chiquito. Den categoria AA Macuarima Spark Elektra a faha duro cu Celebrities kende no kier a baha cabes pa ultimo saca un victoria importante 11-10. Celebrities a bay ariba 1-0 den promer inning pero mesora Macuarima ta bolter e score 2-1. Den cabes di 2 inning Celebrities ta rally pa 5 careda pero Macuarima ta reaciona cu 4 pa empata e wega 6-6. Macuarima ta tuma ventaha 10-6 pero Celebrities ta reaciona bek cu 4 careda pa empata e wega un biaha mas 10-10. Ultimo Macuarima ta logra score e careda di victoria. Boxscore final Macuarima 11 careda, 9 hit, 2 error y ta laga 7 coreador na base. Celebrities 10 careda, 9 hit, 3 error y ta laga 6 coreador den circulacion. Mihor bateadornan pa Macuarima ta Darl Quandus di 1-1 cu 3 rbi, Ja-



vier Croes di 3-3 incluyendo un triple cu 3 careda anota mas 3 impuha, Edgar Flanegin y Jean Pierre Geerman di 2-1, Ray Bernabela di 3-2 cu 2 rbi y Juan Chirino di 1-1. Pa Celebrities a destaca na plato Ruwin Tromp 2-1, Joward Croes 4-2, Joshua Wever di 4-2 cu 3 rbi, Albertico Noguera di 3-2 cu 2 rbi. Lucio Geerman ta bay 3 inning y 2 tercio enfrentando 24 bateador tirando 31 bola, 47 strike pa un total di 78 lanzamiento permitiendo 10 careda di cual 9 ta limpi tras di 8 hit

ponchando 1 bateador y ta regala 2 base por bola y no ta haya un decision riba su number. Juan Chirino ta tira un solo inning ta bay cas cu e victoria riba su number. Jeremy German ta permiti 11 careda di cual 9 ta limpi den 27 bateador cu el a enfrenta pa bay cas cu e derota riba su number. Rudy Angela ta drenta releva ultimo inning. Dialuna Celebrities y Jay's Tire lo midi forza den categoria AA na veldnan na Pos Chiquito. Fanaticada yega tereno bin apoya Bo ekipo preferi.





"She is in the sun, the wind the rain, she is in the air you breathe with every breath you take. She sings a song of hope and cheer, there's no more pain, no more fear. You'll see her in the clouds above, hear her whisper words of love. You'll be together before long, until then listen for her song"

-Christy Ann Martine

Cu dolor na nos curason pero hopi agradecido pa tur locual ela nifica y hasi pa nos, nos ta anuncia cu despues di un lucha duro y balente a bai drumi den brasa di Señor na Bogota Colombia, nos querida casa, mama, wela, ruman, suegra, tanta, cuña y bon amiga Yvonne Lopez-Van der Pas na edad di 75 aña. Nos ta conforme cu despues di 51 aña e lo wordo reuni cu su mama tan stima "Omi".

**Yvonne  
Lopez-van  
der Pas**

Cariñosamente yama; "Mama Vonny"  
 Sunrise: 2-02-1944  
 Sunset: 23-06-2019

Na number di su:  
Casa y amor di su bida:  
Benedicto Tiolindo (Lindo) Lopez

Yiunan:  
Minouche y Lewis van Romondt,  
Natascha y Don de Veer  
Roswitha

Nieto(a)nan:  
Kevin de Veer  
Emil de Veer & Mallory  
Gioia van Romondt & Adrian  
Abigail de Veer & Lyonne  
Nina van Romondt & Alexys  
Stacey de Veer  
Jolina Dedier

Cacho stima: Goldy  
Ruman: Carla Hüse-Van der Pas  
Cuñanan: †Gilda y †Betty Croes  
Diana y †Enrique Croes,  
Rosalda y Edy Croes,  
†Maikel y Ika Lopez  
Magda Lopez,  
Lia Lopez  
Arcangel y Greta Martes  
Maximina y Nilo Wernet

Subrina y subrinonan: Roman, Miriam, Julie, Roy, Anthony, Suzette, Jeremy, Nathalie, Garvin, Michel, Ikel, Eldween, Kenrick, Brian, Marcel, Gino, Giovanni, Angere, Johny.

Famia serca: Nel van Bakel, Gerda Hartman, Sabena Moorthaemer, Yolanda, Sirin.  
Amigonan di cas: Manja van der Puyl, Marloes van Kouwen,

Mihor amiganan:  
Gonnie Laclé, Eva Croes, Ria van 't Wout, Mena Vrolijk  
Ajudante di cas: Perlita & George Miranda

Demas famia: Lopez, Croes, de Veer, van Romondt, Dedier, van Brakel, Hartman, Laclé, Wever, de Kort, Martes, Coutinho, Miranda, van Kouwen, Pory, Wernet.  
Su (ex) coleganan na WEB y Ennia, Dokteman y enfermeranan na Aruba y Sta Fe Colombia, Nina van Romondt y Dalila Perez cu ta wata su enfermeranan na cas, y Nelson Tiel cu a juda cu tur cos pa Yvonne y su yunan durante su estadia na Bogota.  
Demas amigonan y conocinan

Oportunidad pa condolencia: Aurora Funeral Home, diasabra 29 di juni 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.  
Ta invita pa e acto di despedida cu lo turma lugar na Aurora Funeral Home, crema 1 di juli 2019 di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo wordo crema den seno familiar. Lamentablemente no por ricibi bishita di condolencia na cas despues di entierro.  
En bes di flor of krans por scohe entre dos causa hopi serca di Yvonne su curason: Fundacion "Pro Lechi Mama" y Fundacion "Pro Animals Aruba".



**Sr. Albertico Antonio Croes**

Miher conoci como ' Tico'  
Taxi 375  
\*05-11-1954 - † 27-06-2019

Su Esposa y yiu stima:  
Mariëta Croes-Geerman y Daisy-Anne Croes

Mayornan: † Alberto y †Eda Croes-Angela

Ruman: Rosie y Detty Vis-Croes  
Subrina y subrinonan  
Rosetty y Brian  
Orry

Swa y cuña:  
 Freddy y Marlene; Rosa y yiu; Norma y Eddy; Armando  
 y yiu; Griselda y Capy; Wilfred y Lilian; Deta y Roque;  
 Sonia y Albertico; Diana y Otilio; † Raymundo y yiu  
 Omo y Tantanán:  
 † Reynaldo y Betty Angela na Canada  
 † Elia y † Esi Thijsen  
 † Sira Angela  
     Bertha y † Ally Harms  
     Edwin y Hendrika Angela  
     Corina y † Wadji Erasmus (na Hulanda)  
     Shon Pe y Ofelia Angela  
 † Johan y † Elvira Croes  
 † Olin y † Olinda Croes  
 † Charly y † Thesita  
 † Irma y † Fanfa Croes  
 † Henita y † Carlito Croes  
 † Remy y † Anna Croes  
 † Efi y † Nelida Croes  
 † Jose y † Evarista Franken  
 † Cathrien y † Chico Kock

## Primo nan, Prima nan y Ihanan

Famia: Croes, Angela, Franken, Kock, Geerman, Vis, Williams, Marin, Thijsen, Harms, Erasmus, Flanegin, Franken, Leung, Sen, Ras, Figaroa, Fisher, Lake, Tromp, Sapuana, Fingal, Rasmijn, Jansen, Ridderstap, Paesch, Pontillius, Wever, Malmberg,

Y pa e grupo di tbs cual e la considera como familia,  
Randall y Godsoldjers  
Su ex-coleganan y Coleganan di taxi cu semper e la  
stima

Amigo y amiganan y tur su brother nan  
Bisiñanan y conociran stima  
Nos disculpa si den nos tristesa por a lubida un of mas  
famia conocer of amigo.  
Condolencia lo tuma lugar na Royal Funeral Home.  
Dialuna 1 Juli 2019; 7:00 –9:00 PM.

Acto di entierio lo tuma lugar Diamars 2 Juli 2019; 2:00  
– 4:00 PM na Royal Funeral Home



Lagrima y floran por seca pero su recuerdonan y tur  
loke ela hasi y significa pa nos lo keda graba pa  
semper den nos mente y curason. "Cerca Dios mi alma  
ta na paz, ta di dj'E mi salvacion ta bini".  
Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento  
inespera di nos ser stima:

# Mario Candelario Croes

Miher conoci como "Maiky" of "Mo Mai"  
\*02-02-1948 - † 26-06-2019



Na number di su:  
Señora: Maria "Lidia" Jose

Yiu: Angela Croes  
Yiunan di criansa:  
Gladis Jose-Guillen y famia  
Andres Jose y famia  
Olgalidia Jose y famia  
Ramon Jose y famia  
Flor Jose y famia  
Nieto (a) nan: Carlos, Yudi, Yimmy, Lorena, Yasmin,  
Alexander, Dawryn, Jeffrey, Estepfany, Daisleyn,  
Christopher, Cristian, Edwin, Isaias.  
Mama: †Angelina Croes- Fingal  
Tata: †Anthony Simon Croes  
Rumannan:  
†Clauthilda “Chichi” Croes  
Hildo “Ibi” Croes y yuinan  
†Gilberto “Beto” Croes  
Coleta “Leta” Feliciano-Croes  
†Hipolita “Poi” Croes  
†Filomena “Mena” Croes-Croes  
Fransisca “Stella” Croes

Sobrina (o) nan:  
Anna Bohré-Croes y familia  
Angelina Croes y yui  
Maria Suijkerland-Croes  
Sonia Belen-Croes y familia  
Anthony Croes y yui  
Louis Croes y yuinan  
Elka Croes-Croes y familia

Primo y primanan, swa y cuñanan, comer y compernan, ihanan, tur su bon amigo nan, sobre sobrina(o) nan y conocirnan.

Demas famia: Croes, Fingal, Jose, Santana, Reyes  
Ramirez, Feliciano, Bohre, Suijkerland, Belen,  
Commenencia, Kransen, Curet, Maduro, Geerman,  
Jeelof, Semereel, Gross, Bido Gutierrez, Thielman,  
Guillen, Mathilda, Pourier, Janga.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirman pa asisti na e  
acto di entierro cu lo tuma lugar na Misa Inmaculada  
Concepcion na Sta Cruz diaranson 3 di juli 2019 di 2'or  
pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico  
na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home  
diamars 2 di juli 2019 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos kier a pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.  
Ta lamenta pero despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil,  
Pa mi bolbe haña forsa".

Salmo: 23

cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



### Clotilda Susana Croes

mihor conoci como: "Annie"

\*20 september 1939

†20 juni 2019

Acto di entierro lo wordo anuncia despues!

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

### Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entierro di nos defunto stima:



### Sr. Oswaldo Enrique Hoek

Mihor Conoci como: "Balo"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos. Un danki na un y tur cu a manda carchi, krans, whatsapp, email y a hasi yamada nan telefonico.

Un danki special ta bay na Cas di Machi, LiteLife y Servicio di ambulance. Tambe na Aurora Funeral Home pa cu su bon servicio y atencion.

Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conociman pa compaña nos na 1 Santo Sacrificio di Misa na misa Santa Anna na Noord, dialuna 1 di juli 2019 pa 6.30 pm.

Boso presencia ta altamente aprecia.

# Detencion pa violacion di ley di arma di candela



**WILLEMSTAD** - Diabièrnè 28 di jùni 2019, alrededor di 13.12'or, Central di Polis a haña notificacion cu na Sero Domi tin algun hòmbler den un vehículo blanco cu tabata lòs tiro for di un arma di candela. Un unidad cu tabata bay den direccion caminda central a indicá cu tin tiramento, a señala e vehículo cu central a describí, pará den curá di un cas.

Polis a mira dos hòmbler pará n'e vehículo y mesora a para y a haci un investigacion den e vehículo y tambe riba e dos hòmbleran. Den e vehículo Polis a haña y confiscá: **Un revolver caliber 38 special cu 5 bala; Un pistol Beretta caliber 9mm cu 15 bala.**

Mesora a detené e hòmbleran: **D.C.J. nacé na Còrsou di 22 aña di edad; Y.V.A.G. nacé na Hulanda di 21 aña di edad.**

Relacioná cu esaki personal di Division di Crimen Organisá a tene entrada hudicial den un cas na Kaya Pedro Wacao.

Durante investigacion den e cas Polis a haña y confiscá: **Dos caha di bala caliber 9 mm; un lachi di un caha di placa** probablemente procedente di atraco.

N'e cas a detené e hòmbler **G.I.E.S., nacé na Còrsou, di 21 aña di edad.** N'e sitio caminda e tiramento a tuma lugar, Polis a haña 10 huls benta abou y a confiscá nan pa mas investigacion. A presentá tur tres sospechoso dilanti di un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelamento pendiente di mas investigacion.

## Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Cu inmenso dolor na nos curason y hopi agradecido pa tur loke e la significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:



### Sra. Vda. Maria del Rosario de Lange-Gonzalez

\*03-02-1929 - †27-06-2019

Haci semper bon y nunca mira cuanto, ni na ken.

Acto di despedida lo wordo anuncia despues





Siman pasa den Corte.....

## Còrsou tabata centro di operacion di labamento di placa 'Troya'

WILLEMSTAD - Hopi expectativa tabatin siman pasa atrobe na momento cu a continuá cu tratamento di e caso "Troya" cu segun Ministerio Público ta nada mas y nada ménos cu labamento di placa y fraude na gran escala combiná cu swipmento di Venezolanonan cu tabata confrontá cu scarsedad di dòlar Mericano den nan pais.

For di 15 jüni 2015 a cuminsá cu un investigacion hudicial di un enorme magnitud tanto na Hulanda como aki na Còrsou.

Na mesun momento a tene redada na vários sitio cu a conducí na detencion di 6 persona di orígen Chileno, Venezolano, Indio (Hindu), Hudiu, hunto cu yiunan di Còrsou.

Ta un combinacion di e casonan Troya y Cimbal, cu ta relatá na otro. E caso Cimbal a concentrá principalmente na Zwolle (Hulanda) y tin di haber cu e hòmer Yzak Grynstein y su yiunan. Remarcabel ta cu Yzak Grynstein ta di un edad haltu y ta alabes e persona cu a declará di no ta còrda absolutamente nada mas.

P'e motibu aki Corte finalmente a haña ta necesario pa laga Grynstein totalmente liber di tur persecucion.

Na luna di febrüari di aña 2018, e caso Troya a bini padilanti pa tratamento, pero debí na peticion di varios abogado pa scucha testigunan manera dr. Emsley Tromp (Banco Central), Eduard Heerenveen y otronan, e caso a keda wantá pa continuá.

Pero entre tanto na aña 2018 tampoco no por a continuá cu tratamento di e caso debí cu ainda no a localisá tur testigo.

Abogadonan presente ya den un fase bastante tempran na momento di preparacionnan pa atendé cu e caso ta e.o. señora mr. Marije Vaders, señor mr. Mirto Murray i señor mr. Everret Wilsoe.

### VENEZOLANONAN

Dianan 24 y 25 di jüni ultimo, Corte a reanudá tratamiento di e caso y Hues mr S.M van Lieshout cada biaha a haci avalancha di pregunta n'e acusadonan Jose Luis de Andrade (Venezuela, 1975), Luis Gonzalez Zwanenburg (Venezuela, 1984), Rosaura del Carmen Asuaje (Venezuela, 1962), Ravi Mohan Balaraman (India, 1966), Jeanette Marina Vasquez Ortega (Chile, 1961) y tambe esnan den representacion di Crown Import & Export N.V. (R. del C.Asuaje).

Tur tabata preguntanan relacioná cu swipmento di turistanan Venezolanonan riba machinnan di e negoshi Monterey di cua e propietario Grynstein t'e punto central, alabes e 'brain'.

E abogadonan cu awor ta encargá cu e defensa ta mr. Mirto Murray y R. Iodewijks, mr. Ornelio "Kid" Martina, mr. Marije Vaders, mr. Everret Wilsoe y mr Olga Kostrzewski.

Na nòmber di Ministerio Público tabata presente Fiscalnan mr. R. Koert y mr. Mul.

Dos siman pasá a keda cu ta wanta tratamento di e caso te diabierna pa scucha testigunan entre cua e comersiante Joel da Silva Gois (di e mega supermercado Goisco).

Otro testigunan cu tambe lo keda scuchá ta di famnan Isebia, Prince y Schob. Siman pasa manera abogadonan Vaders, Murray, Wilsoe, Martina y mr Kostrzewski a pidi, mas testigo den caso Troya a keda scuchá señor Joel da Silva Gois den sala di Corte.

Ministerio Público, manera ta conocí, ta acusá e acusadonan di entre otro labamento di placa, falsificacion di documento, haci uso di documento falsificá y manehá un oficina di transferencia di placa sin pèmit.



Den caso di labamento di placa.....

# Joel da Silva Gois a canta manera trupial dilanti Hues



WILLEMSTAD - Hecho ta cu tin masha otro persona envolví, esta comerciantenan cu a presta servicio den e totalidat aki. Tur e acusadonan tabata atrobe presente siman pasa den sala pa responsabilisá nan mes pa nan acto.

Pues asina ey a sosodé cu un di testigonan cu a presentá tabata e comerciante Joel da Silva Gois propietario di Goisco.

Segun Joel Gois, e sistema di swipe tabata den añu 2007 pa 2009. Venezolanonan tabata bin serca dje tambe na su negoshi pa haña dòlar.

Gois a sigui splica cu promé tabata Chinesnan cu tabata cumpra productonan serca dje y tabata paga cu tarhetanan di crédito di e Venezolanonan, pa despues paga e Venezolanonan na dòlar cu placa cash.

Despues cu defunto Presidente Hugo Chavez Frias a bin cu un asina yamá “cupo” y a duna autorisacion na Venezolanonan di por haña te cu 8 mil dòlar pa bay vakansi cuné, riba nan tarheta di crédito, tur Venezolano a bòsha bin Còrsou pa saca dòlar.

Segun Gois, eynan e mercado preto a cuminsá. Hues tabata haci masha pregunta mes, pasobra e sistemanan tabata masha complicá mes.

Mas aleu señor Gois a sigui bisa cu e Venezolanonan tabata pidi dòlar y e tabata cobra nan comision y sak’é fo’i su mes cuenta. Nunca e no a uza e sistema di cheque, ni otro métodonan pa paga.

Pa ilustrá con cosnan tabata bay Joel Gois a trece dilanti cu hasta tabata bay un bús pa busca e Venezola-

nonan fo’i ora nan yega na Aeropuerto Hato, y lógicamente tabatin ganamento y pago di comision.

Gois a splica cu na 2007 e ganashi tabata hopi abou, pero na 2009 esaki a subi considerablemente.

Pa Còrsou e negoshi aki tabata un “booming” económico, segun Gois. Nos na Còrsou den e tempo ey, sigur den e área di Caribe tabata e único cu tabatin un “boom” asina grandi cu turistanan Venezolano.

Di su parti Joel Gois a zona comosifuera no tabatin nada robes ni cu swipmento di e Venezolanonan ni cu otro trámitenan, pasobra hopi bes nan a puntra banco MCB, si e sistema ta legal, mirando cu MCB su bancomáticonan tabata keda uzá.

Anto MCB su contesta semper bay tabata, por dal bay numa, basta no ta haci nada cu no ta pará den e contract.

Remarcabel ta cu e mesun observacion aki a bin dilanti for di siman pasá durante tratamento di e caso di parti di e otro acusadonan.

Siman pasa e testigo Joel Gois a bisa cu el a tuma nota cu banco a para tur e negoshinan chiquíto, pasobra den bista di banco esakinan no tabatin garantia suficiente, pero nunca banco no a stòp su negoshi, cu nan tabata considerá uno grandi.

Di e manera aki Goisco por a sigui den e hazañanan di swipmento sin nada den su caminda.

Mas aleu e comerciante Joel Gois a bisa cu ex Director di Banco Central señor dr. Emsley Tromp tabata sa bon bon di e negoshi aki.

Riba e declaracion aki Hues mr. van Lieshout mesora a bisa señor Gois, cu dr Emsley Tromp a nenga redondamente cu e tabata sa di e asunto di swipmento aki.

Joel Gois na su turno a bisa cu ta imposibel cu dr Emsley Tromp no tabata sa, mirando e cantidad grandi di placa cu tabata keda di swipe, esta 10 pa 50 mil florin pa dia, como tal ta totalmente imposibel y lo ta sordo y ciego mes dr Emsley Tromp mester ta si e no sa di e asuntonan aki.



# Cft: 'Saba tin su finansa na ordo'



THE BOTTOM – Durante su bishita na Saba dia 24 di juni 2019 Colegio di supervision financiero di Bonaire, Sint Eustatius y Saba (Cft) a papia cu Colegio Ehecutivo y cu Consejo Insular tocante e cuenta anual di 2018, ehecucion di e presupuesto di 2019 y e maneho financiero.

Saba a elabora e cuenta anual di 2018, cual ta muestra un surplus di USD 0,8 milyon. Colegio Ehecutivo ta spera di por entrega e cuenta anual y e documentonan correspondiente na Cft prome cu e fecha limite legal.

Debi na problema di capacidad na varios ocasion Saba no a entrega e reportahe di kwartaal na tempo. Colegio Ehecutivo a tuma medida y a priminti cu for di awe lo cumpli cu e obligacion legal aki di reportahe na tempo atrobe. Maneho financiero na Saba ta sigui ta bon na ordo.

Durante e bishita di Cft na Saba a bishita e haf maritimo y maneho di desperdicio y a delibera cu Colegio Ehecutivo tocante e plannan pa reconstruccion y ampliacion di e haf maritimo.

Pa e proyectonan aki y otro mas Gobierno Hulandes a pone sumanan cuantioso di placa disponibel.

<Continua di pagina 30>



Hues mr van Lieshout despues a puntra Joel Gois si el a puntra Ministerio Público cu e machinnan tabata legal, anto aki señor Gois a respondé cu si e lo a puntra Ministerio Público mes, e tin sigur cu nan no tabata sa mes kico ta pasando.

Pero cu conviccion el a bisa mas aleu cu mirando e “boom grandi” di nos economia atrabes di e swipmento y cu e negoshi aki sigur tabata trece beneficienan pa Còrsou, Ministerio Público ni Gobièrno lo no tabata capaz pa para e negoshi.

Gois a agregá na su declaracionnan cu tabatin un hotèl grandi den Otrabanda cu tambe tabata haci e negoshi aki y tabata generá masha hopi ganashi mes.

Hues a puntra Gois si e recibonan tabata muestra cu ta placa a keda di swipe òf productonan, pero aki Joel Gois a bisa cu na final ta cifra di placa tabata aparecé riba e “invoicen”. Machin di swipe no tabata un secreto pa Còrsou, tur hende tabata sa di e negoshi aki, Gois a bisa.

Banco MCB, segun Joel Gois tabata gana comision haltísimo riba e machinnan aki y na aña 2008 ex Direktor tambe a mir’é, pasobra tur cos tabata keda registrá. Di un banda segun Joel Gois tabata sosodé cu su negoshi tabata pèrdè 3% riba tarhetanan di Visa, siendo MCB sí tabata gana comision.

Ademas di a scucha Joel Gois da Silva, a scucha tambe Isebia y Prince, kendenan tabata presente na nòmber di MCB.

E testigo Schob tabata e accountant di Monterey, kende tambe a keda scuchá. Tratamento di e caso Troya lo continuá dia 6 di augustùs benidero y ta verwacht cu 9 di augustùs lo ta oportunidad di e defensa pa sali na vanguardia di e clientenan.

Abogado mr. Ornelio “Kid” Martina lo bin dia 19 di augustùs na palabra y ta calculá cu despues djey lo concluí e caso pa dicta sentencia.





# AWEMainta

E unico corant GRATIS



## Abona awo

Manda un e-mail na:

**Noticia@awemainta.com**

y skirbi e palabranan: *"Ami Kier Abona"*

---

## Like nos riba facebook

Keda "up to date" y like nos riba facebook  
[www.facebook.com/awemainta](http://www.facebook.com/awemainta)



---

## Subi riba nos website

[www.awemainta.com](http://www.awemainta.com)

---

AWEMainta completamente

# DIGITAL